

Curriculum



Nome Name:	Caterina
Cognome Surname:	CARPINATO

ORCID:	n.d.
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	https://www.unive.it/data/persona/5592538/curriculum

POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:

Posizione attuale Current position:	In servizio
Qualifica Qualification:	Professore Ordinario (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università "Ca' Foscari" VENEZIA
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2021
Anno fine End Year:	n.d.

PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE (LAST 10 YEARS):

Qualifica Qualification:	Professore Associato confermato
-----------------------------	---------------------------------

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università Ca' Foscari Venezia
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Venezia, VE, Italia
Anno inizio Start Year:	2002
Anno fine End Year:	2021
Descrizione Description:	Caterina Carpinato, Catania 11.5.1963, è professoressa ordinaria di Lingua e Letteratura neogreca (ssd Hell-01/D) dal 1° giugno 2021 presso l'Università Ca' Foscari Venezia, dove ha svolto servizio come professoressa associata, dal 1.3.2002 al 31.5.2021 e come ricercatrice dal 15.11.1998 al 28.2.2002. Afferisce al Dipartimento di Studi Umanistici. Ha ricoperto la carica di Vicedirettrice del Dipartimento di Scienze dell'Antichità e del Vicino Oriente (a.a. 2003-06); fa parte del Collegio didattico del dottorato in Lingue, Culture e Società Moderne e Scienze del Linguaggio dell'Università Ca' Foscari; è Componente del Comitato Scientifico del Centro Linguistico di Ateneo; è stata fino al 2017 uno dei referenti per l'orientamento del Dipartimento di Studi Umanistici; ha fatto parte fino al 2017 del Collegio Didattico del corso di Laurea in Lettere di Ca' Foscari. Nel 2021-22 ha fatto parte del Collegio Didattico del corso di laurea in Lettere. Dal 1° ottobre 2017 al 30 settembre 2020 è stata delegata alla Terza Missione per il Dipartimento di Studi Umanistici. Dal 3.11.2020 al 15.5.2024 è stata Prorettrice alla Terza Missione dell'Università Ca' Foscari Venezia.

LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Inglese
Scrittura Writing:	B1
Comunicazione Communication:	B2

Lingua Language:	Francese
Scrittura Writing:	A1
Comunicazione Communication:	A2

AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
--	---

Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Lingua e letteratura neogreca
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-HELL-01/D

**DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI
CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI
MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN
SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH
ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):**

Descrizione Description:	<i>Nel corso degli ultimi dieci anni i principali risultati scientifici sono stati nei seguenti ambiti: 1. ricerca applicata alla didattica della lingua neogreca come lingua 2, con la realizzazione di una monografia Teaching Modern Languages on Ancient Roots, Edizioni Ca' Foscari Venezia, 2018 e realizzazione di un Massive On Line Open Course (MOOC) su piattaforma www.eduopen.org. Il volume e il corso online hanno ottenuto il Label Europeo delle Lingue nel 2018 2. Ricezione e fortuna della letteratura greca antica nella Grecia moderna e contemporanea 3. Analisi dei rapporti fra cultura italiana e greca (con particolare attenzione al XIX sec.) 4. Studio sulla presenza dei greci a Venezia.</i>
-----------------------------	--

PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

Anno della pubblicazione Year of publication:	2019
Citazione Citation:	Caterina Carpinato (2019). From Greek to the Greeks: Homer (and Pseudo-Homer) in the Greco-Venetian Context between the Late Fifteenth and Early Sixteenth Century. In: (a cura di): Giancarlo Abbamonte Stephen Harrison (Eds.), Making and Rethinking the Renaissance: Between Greek and Latin in 15th-16th Century Europe. TRENDS IN CLASSICS. SUPPLEMENTARY VOLUMES, vol. 77, p. 175-194, Berlin Boston:De Gruyter, ISBN: 9783110660968, ISSN: 1868-4785, doi: 10.1515/9783110660968-012

Anno della pubblicazione Year of publication:	2016
Citazione Citation:	CARPINATO, Caterina (2016). L'assillo dell'identità e la necessità della continuità nell'esperienza poetica di Kostis Palamàs (1859-1943). In: (a cura di): E. Creazzo G. Lalomia A. Manganaro, Letteratura, alterità, dialogicità. Studi in onore di Antonio Pioletti. vol. n.s. VIII, 2015, p. 215-237, Soveria Mannelli:Rubbettino, ISBN: 88-498-4898-6

Anno della pubblicazione Year of publication:	2017
Citazione Citation:	Caterina Carpinato (2017). Stampe veneziane in greco volgare della prima metà del Cinquecento e questione della lingua. In: (a cura di): Stefanos Kaklamanis-Alexis Kalokairinòs, Χαρτογραφώντας τη δημόδη λογοτεχνία (12ος-17ος αι.). p. 147-167, IRAKLIO:ETAIPEIA KPHTIKΩN ΙΣΤΟΡΙΚΩN ΜΕΛΕΤΩΝ, ISBN: 978-960-9480-38-3, Iraklio

Anno della pubblicazione Year of publication:	2015
Citazione Citation:	CARPINATO, Caterina (2015). Morire per l'Orestea nel 1903. Una nota sulla ricezione di Eschilo e sull'eredità degli antichi in Grecia. STUDI ITALIANI DI FILOLOGIA CLASSICA, vol. CVIII annata, IV serie, vol. XIII, 1, p. 51-70, ISSN: 0039-2987

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	Caterina Carpinato (2020). Venice in the Time of Gavriil Seviros (before 1540-1616). People, Books, Languages and Images. Dialogue with Greeks (and Greek).. In: (a cura di): Rosa Maria Piccione, Greeks, Books and Libraries in Renaissance Venice. p. 15-32, De Gruyter, ISBN: 978-3-11-057708-2, doi: 10.1515/9783110577082

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Carpinato Caterina (2021). Die Rückkehr des Achilleus nach Griechenland (2):Roman de Troie und Πόλεμος της Τρωάδος. In: (a cura di): Maria Jennifer Falcone Christofer Schubert, Ilias Latina. Text, Interpretation, and Reception. p. 363-381, LEIDEN-BOSTON:Brill, ISBN: 978-90-04-46949-5, doi: 10.1163/9789004469532_019

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	Caterina Carpinato (2022). L'Orestea in scena: qualche osservazione sull'uso di Eschilo nella Grecia moderna. In: (a cura di): Marco Fernandelli Ermanna Panizon Teresa Travaglia, Vivendo Vincere Saecula. Ricezione e tradizione dell'antico. p. 277-290, TRIESTE:EUT - Edizioni Università di Trieste, ISBN: 978-88-5511-333-5, Trieste, 29-30 gennaio 2020

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Caterina Carpinato (2023). Αρχοντόπουλο και από καλήν γενεάν. Una variante della Batrachomymachia di Dimitrios Zinos (dal frammento del Sinai). In: (a cura di): Alexander Alexakis Dimitrios S. Georgakopoulos, Kalligraphos - Essays on Byzantine Language, Literature and Paleography. From Byzantine

	Historiography to Post-Byzantine Poetry. vol. 42, p. 233-248, BERLIN:de Gruyter, ISBN: 9783111009810
--	--

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Caterina Carpinato (2024). Libri greci a Venezia (3). Mario Vitti, i suoi libri e la sua biblioteca. In: (a cura di): Eugenia Liosatou Francesco Scalora, Libri, storie, persone e parole fra Venezia e la Grecia. Un dialogo ininterrotto. Miscellanea di scritti in memoria di Mario Vitti. p. 15-35, Venezia:Edizioni Ca' Foscari, Venezia e Padova, 6/8 novembre 2023, doi: 10.30687/978-88-6969-868-2/002

Anno della pubblicazione Year of publication:	2018
Citazione Citation:	Caterina Carpinato (2018). Lingua e letteratura (neo)greca a Ca' Foscari: 1868-2018. Appunti per una storia del greco e dei greci a Venezia negli ultimi 150 anni. In: (a cura di): Anna Cardinaletti Laura Cerasi Patrizio Rigobon, Le lingue occidentali nei 150 di storia di Ca' Foscari. I LIBRI DI CA' FOSCARI, vol. 7, p. 85-116, Venezia:Edizioni Ca' Foscari - Digital Publishing, ISBN: 978-88-6969-263-5, ISSN: 2610-8917, doi: 10.30687/978-88-6969-262-8/004

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):

Descrizione Description:	<i>Sono qui indicati i progetti di ricerca finanziati svolti dal 2015 ad oggi: 2024 SPIN 2024 (Progetto di ricerca di Ateneo): Writing, Reading, Speaking Greek in Venice (XVI-XX century); 2024 P.A.R.I. Incroci di Genere. Regione Veneto, COM+UNICA! Linguaggio inclusivo e competenze espressive: la conoscenza della lingua greca come strumento per l'uso consapevole della lingua italiana; 2023 Progetto Regione Veneto per il recupero, la conservazione e la valorizzazione del patrimonio culturale risalente alla Repubblica</i>
-----------------------------	--

	<p><i>Serenissima di Venezia nell'Istria, nella Dalmazia e nell'area mediterranea Anno 2023: titolo: Libri, storie, persone e parole fra il Veneto e la Grecia, Regione del Veneto ai sensi della L.R. n. 39/2019 2018 L'unità di ricerca veneziana del progetto ArchaeoSchool for the Future, a sustainability approach, guidata da C.C., ha ottenuto il LABEL EUROPEO DELLE LINGUE 2018;</i></p> <p><i>http://www.erasmusplus.it/lingue/archaeoschool-for-the-future-a-sustainability-approach/ ERASMUS+, partenariato strategico ArchaeoSchool for the Future: a sustainability approach ERASMUS+ 2015-1-EL01- KA201-013937: responsabile unità di ricerca progetto europeo finanziato, 2015-2018. Negli ultimi dieci anni ho inoltre pubblicato numerosi contributi a stampa, in riviste e atti di convegno; ho partecipato ad incontri internazionali di studio; ho fatto parte di commissioni scientifiche e di valutazione di progetti di ricerca; ho preso parte a commissioni nominate dall'Agenzia Nazionale di Grecia per la Valutazione della Ricerca Scientifica. Dal 2021 a maggio 2024 sono stata prorettrice alla Terza Missione presso l'Università Ca' Foscari Venezia.</i></p>
--	--

Descrizione Description:	2015-2018 Progetto Europeo finanziato nell'ambito ErasmusPlus K2, Archaeoschool for the future
-----------------------------	--

Descrizione Description:	2023-24 Progetto Regione del Veneto: Libri, storie, persone e parole fra il Veneto e la Grecia, con partner istituzionali greci tra cui la Biblioteca del Parlamento Ellenico
-----------------------------	---

Descrizione Description:	SPIN 2024 (Progetto di ricerca di Ateneo), Writing, Reading and Speaking Greek in Venice
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):

Descrizione	<i>Collaborazione con la Rete Nazionale dei Licei Classici (dalla sua istituzione nel 2016)</i>
-------------	---

Description:	<i>Collaborazione con Biblioteca Nazionale di Brera per la realizzazione mostra 'Alpha Beta: Apprendere il greco in Italia 1360-1860' Gruppo internazionale di ricerca: Trasmissons. Studies on conditions, process and dynamic of textual transmissions Partecipazione Tavolo tecnico Tempo Forte (Ambasciata di Grecia ad Atene 2017-2020) Vicepresidente Ateneo Veneto 2018-2021 Presidente Associazione Nazionale Studi Neogreci dal 2025</i>
--------------	---

Descrizione Description:	1. Comitato Scientifico Convegno Internazionale di Studi 'Grecia e Italia 1821-2021. Due secoli di storie condivise', Atene 31 maggio-3 giugno 2023; 2. Organizzazione e comitato scientifico convegno 'Libri, storie, persone, parole fra il Veneto e la Grecia: un dialogo ininterrotto', 6/8 novembre 2023; 3. Componente comitato scientifico della mostra 'Alpha Beta. Apprendere il greco in Italia (1360-1860) (Milano Biblioteca Nazionale Braidense 28 settembre 2023-9 gennaio 2024); 4. Comitato scientifico Trasmissons. Studies on conditions, process and dynamic of textual transmissions, De Gruyter (dal 2019). 5. Comitato scientifico VII Convegno Internazionale 'Neograeca Medii Aevi' Ioannina 3-6 ottobre 2024.
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

Descrizione Description:	1. Referee del progetto di ricerca Θαλής/Χρυσάλλης: «Πολιτισμικές διαμεσολαβήσεις και διαμόρφωση του 'εθνικού χαρακτήρα' στον περιοδικό τύπο του 19ου
-----------------------------	---

	<p>αὼνα» «Cultural transfer and 'national character' in nineteenth-century Greek periodicals» (2012-2015) 2. 2019 11-16 febbraio, Presidente commissione valutazione del Dipartimento Studi Teatrali dell'Università di Patrasso, per incarico dell'Hellenic Quality Assurance and Accreditation Agency, del Ministero greco dell'Istruzione e della Ricerca (ΑΔΙΠ) (ENQA); 3. 2019 12-18 maggio, membro commissione valutazione e accreditamento del Dipartimento Studi Teatrali, Università del Peloponneso, Hellenic Quality Assurance and Accreditation Agency HQA, Ministero dell'Istruzione e della Ricerca di Grecia 4. 2020 Membro commissione valutazione e accreditamento del Dipartimento di Studi Teatrali dell'Università di Atene, su incarico dell'HEHA, Hellenic Authority for Higher Education (29/06/2020-04/07/2020)</p>
--	---

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3 RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):

Descrizione Description:	<i>Realizzazione MOOC Attività di promozione della lingua neogreca in ambito scolastico</i>
-----------------------------	---

Descrizione Description:	Prerettrice alla Terza Missione, Università Ca' Foscari Venezia, da novembre 2021 a maggio 2024
-----------------------------	---

Informazioni aggiornate alla data di candidatura 17-05-2025

Caterina CARPINATO

Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto